

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 411/2009

tat-18 ta' Mejju 2009

**li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 li jstabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kompartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 ta' Ottubru 1990 dwar il-kondizzjonijiet tas-sahha ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjonu ta' tajr u bajd għat-tfaqqis minn pajjiżi terzi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(3) u l-Artikolu 24(2),

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2)(b) tagħha,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 798/2008 <sup>(3)</sup> jstabbilixxi rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni, jew tranżitu, fil-Komunità ta' tjur u ċerti prodotti tat-tjur. Dan jistipula li l-prodotti koperti minn dak ir-Regolament ("il-prodotti") għandhom biss ikunu importati, u fi tranżitu, fil-Komunità minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kompartimenti li huma liberi minn mard u li huma elenkati fit-tabella fil-Parti 1 tal-Anness I tiegħu. Barra minn dan, mudelli ta' ċertifikati veterinarji huma elenkati fil-Parti 2 ta' dak l-Anness. Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 jistipula wkoll li fejn ikun hemm bżonn ta' eżaminar, tehid ta' kampjuni u ttestjar għal ċerti mard għall-importazzjonijiet tal-prodotti, dawn għandhom isiru skont l-Anness III tiegħu.

(2) L-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 jistipula li l-prodotti jistgħu ikunu impurtati fil-Komunità biss meta l-pajjiż terz jinforma lill-Kummissjoni b'xi tifqiegħa inizjali tal-marda ta' Newcastle jew influwenza tat-tjur b'patogenità għolja (HPAI – highly pathogenic avian influenza) u jissottometti iżolati tal-virus lil-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-influwenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle.

(3) Meta tifqiegħa tal-influwenza tat-tjur tkun identifikata fit-territorju ta' pajjiż terz, jew zona jew kompartiment

tiegħu, l-awtorità kompetenti ta' dak il-pajjiż terz ma tkunx tista' tiċċertifika aktar li t-territorju ta' dak il-pajjiż, zona jew kompartiment(i) minnu huwa/huma libera/i minn dik il-marda, kif elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.

(4) Fl-interess tas-sahha tal-annimali u l-prevenzjoni u l-monitoraġġ tal-influwenza tat-tjur b'patogenità baxxa (LPAI - low pathogenic avian influenza) fuq livell Komunitarju, huwa xieraq li tifqiegħat inizjali ta' dik il-marda jkunu rrappurtati lill-Kummissjoni. L-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) 798/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(5) Il-Kanada wriet il-kapaċità tagħha li tirrispondi għal tifqiegħat tal-LPAI fl-irziezet tat-tjur fit-territorju tagħha u li tipprevjeni b'suċċess it-tixrid tal-infezzjoni.

(6) Il-Kanada pprovdiet ukoll lill-Kummissjoni b' informazzjoni ddettaljata dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika u l-miżuri ta' kontroll tal-marda mehuda minnha, inkluża deskrizzjoni taż-żoni li tpoġġew taht restrizzjonijiet uffiċjali fir-rigward ta' tifqiegħat tal-LPAI.

(7) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/201/KE tal-14 ta' Diċembru 1998 dwar il-ftehim milhuq bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada dwar miżuri sanitarji biex jipproteġu s-sahha pubblika u dik tal-annimali fir-rigward ta' kummerċ f'annimali hajjin u prodotti magħmulin mill-annimali <sup>(4)</sup> approvat dak il-Ftehim, li jistipula li kull Naħa tirrikonoxxi l-miżuri sanitarji tan-Naħa l-oħra bħala ekwivalenti jekk din tal-aħħar turi b'mod ogġettiv li l-miżuri tagħha jilhqgħu l-livell xieraq ta' protezzjoni.

(8) Fid-dawl ta' dak il-Ftehim u s-sistema ta' kontroll tal-mard implimentata mill-Kanada, huwa xieraq li jkunu applikati dispożizzjonijiet alternattivi ta' ċertifikazzjoni għal flieles ta' jum u bajd għat-tfaqqis li joriġinaw minn żoni barra dawk li tpoġġew taht restrizzjoni uffiċjali għal-LPAI. Skont dan, il-mudelli ta' ċertifikati veterinarji għal flieles ta' jum għajr ratiti u bajd tat-tfiquis tat-tjur għajr ratiti għandhom ikunu emendati biex jippermettu dispożizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni alternattiva għall-Kanada fil-kas ta' tifqiegħat futuri tal-LPAI.

<sup>(1)</sup> ĠU L 303, 31.10.1990, p. 6.<sup>(2)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.<sup>(3)</sup> ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1.<sup>(4)</sup> ĠU L 71, 18.3.1999, p. 1.

- (9) L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahħa tal-Annimali (OIE) riċentement harġet rakkomandazzjonijiet dwar ċerti proċeduri ta' trattament għall-prodotti għall-inattivazzjoni ta' aġenti tal-mard. Il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-prodotti tal-bajd għandu għalhekk ikun emendat biex jikkunsidra dawn ir-rakkomandazzjonijiet.
- (10) Il-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (11) Barra minn dan, il-metodu ta' ttestjar għas-sottospeċi ta-*Salmonella* ta' rilevanza għas-sahħa tal-annimali għandu jkun emendat biex jippermetti lil pajjiżi terzi jużaw metodi tal-laboratorju kif irrakkomandat mill-OIE. L-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (12) Barra minn dan, nota tal-qiegħ għandha tkun emendata fil-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-garr/hżin ta' bajd speċifikat bla patoġeni, laham, laham ikkapuljat u laham tat-tjur separat bil-magni, ratiti u għasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd. L-Anness XI tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (13) Barra minn hekk, huwa xieraq li jiġi stipulat perjodu tranzitorju biex l-Istati Membri u l-industrija jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jikkonformaw maċ-ċertifikazzjoni veterinarja applikabbli.
- (14) Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (15) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Sahħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 7, il-punti (a) u (b) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(a) jgħarraf lill-Kummissjoni bil-qagħda tal-marda fi żmien 24 siegħa mindu jkun hemm konferma ta' kwalunkwe tifqieġha inizjali tal-LPAI, tal-HPAI jew tal-marda ta' Newcastle;

(b) jissottometti iżolati tal-virus minn tifqieġha inizjali tal-HPAI u tal-marda ta' Newcastle, mingħajr dewmien bla bżonn lil-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-influenza tat-tjur u għall-marda ta' Newcastle (\*); dawn l-iżolati tal-virus m'għandhomx ikunu mehtieġa għall-importazzjonijiet ta' bajd, prodotti tal-bajd u bajd speċifikat mingħajr patoġeni minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kompartimenti li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni ta' dawk il-prodotti fil-Komunità;

(\*) Aġenzija tal-Laboratorji Veterinarji, New Haw, Weybridge, Surrey KT 153NB, United Kingdom.”

(2) L-Annessi I, III, u XI għandhom jiġu emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Il-prodotti li għalihom inharġu ċ-ċertifikati veterinarji relevanti skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 qabel l-emendi introdotti minn dan ir-Regolament jistgħu jibqgħu jkunu importati jew isir tranzitu tagħhom fil-Komunità sal-15 ta' Lulju 2009.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 18 ta' Mejju 2009.

Għall-Kummissjoni  
Androulla VASSILIOU  
Membru tal-Kummissjoni

## ANNEX

L-Annessi I, III u XI huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I, il-Parti 2 għandha tigi emendata kif ġej:

(a) Il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal flieles ta' jum għajr dwak tar-ratiti (DOC) jinbidel b'dan li ġej:

## "Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' jum għajr dawk tar-ratiti (DOC)

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a		
	Indirizz		I.3. Awtorita Centrali kompetenti				
	Tel.N°		I.4. Awtorita lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.				
	Indirizz						
	Kodici Postali						
	Tel.N°						
	I.7. Pajjiz ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10.
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hsaad Isem		Numru approvat		I.12.		
	Indirizz		Numru approvat				
Isem		Numru approvat					
Indirizz		Numru approvat					
I.13. Post ta' tghabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data tat-tluq		Min tat-tluq	
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/>		Vaxxel <input type="checkbox"/>		Vagun <input type="checkbox"/>		I.16. BIP tad-dhul fl-UE	
Identifikazzjoni		Vejjiku tat-triq <input type="checkbox"/>		Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17. Nru.(Nri) tas-CITES	
Referenzi Dokumentarji:							
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
						I.20. Numru/Kwantita	
I.21.						I.22. Numru ta' pakketti	
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill						I.24.	
I.25. Prodotti ċertifikati							
Tghammir <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE		<input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti							
Speċi (Isem xjentifiku)		Razza/Kategorija		Kwantità			

## PAJJIŻ

## DOC (flieles ta' jum għajr dawk tar-ratiti)

	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.	Tagħrif dwar is-sahħa	
II.1.	<b>Attestazzjoni tas-sahħa tal-annimali</b>	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-flieles ta' jum <sup>(1)</sup> deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
II.1.1	jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE;	
II.1.2	tfaqqsu fi:	
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew	[it-territorju bil-kodiċi .....];	
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew	[kompartment(i) .....];	
	fejn il-qatgħat li minnhom ġej il-bajd għat-tfaqqis ġew importati fil-pajjiż, territorju, żona jew kompartment tal-origini, dan sar skont kondizzjonijiet veterinarji stretti daqs jew aktar mir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u minn kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;	
II.1.3	ġejjin minn:	
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew	[it-territorju bil-kodiċi .....];	
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew	[kompartment(i) .....];	
	(a) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	(b) fejn isir programm ta' sorveljanza għall-influenza tat-tjur skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
II.1.4	ġejjin minn:	
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew	[it-territorju bil-kodiċi .....];	
<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(12)</sup> jew	[it-territorju bil-kodiċi ....., għajr kwalunkwe żona b'restrizzjonijiet uffiċjali fir-rigward ta' influwenza tat-tjur b'patogenità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew	[kompartment(i) .....];	
<sup>(3)</sup> jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
<sup>(3)</sup> jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u	
<sup>(3)</sup> jew	[(a) tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li nżammu fi stabbiliment li fih saret is-sorveljanza għall-influenza tat-tjur b'riżultati negattivi fil-21 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum;]	
<sup>(3)</sup> jew	[(a) tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li nżammu fi stabbiliment matul l-aħħar 21 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnhom tfaqqsu l-flieles ta' jum fejn sar test tal-għarfien tal-virus b'riżultati negattivi għall-influenza tat-tjur fuq kampjun każwali ta' tajjar bil-hmieġ u trakeali/jew orofaringeali meħud minn tal-anqas 60 tajra fl-istabbiliment jew mit-tjur kollha jekk kien hemm inqas minn 60 tajra fl-istabbiliment;]	
	(b) il-flieles ta' jum ġejjin minn xi stabbiliment:	
	— li madwaru f'raġġ ta' 1 km ma kienx hemm l-influenza tat-tjur b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum fl-ebda stabbiliment;	
	— fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' stabbiliment fejn għiet skoperta l-influenza tat-tjur fl-aħħar 30 jum;]	
II.1.5	(a) ma ġewx imlaqqma kontra l-influenza tat-tjur;	
	(b) tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li:	
<sup>(3)</sup> jew	[ma ġewx imlaqqma kontra l-influenza tat-tjur;]	
<sup>(3)</sup> jew	[tlaqqmu kontra l-influenza tat-tjur skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 permezz ta':	
	.....	
	(isem u tip ta' vaċċini(i) użat)	
	fl-età ta' ..... ġimgħat;]	

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.1.6	<p>tfaqqsu fil-istabbiliment(i) definit(i) fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I approvat(i) uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma tal-anqas ekwivalenti ma' daww stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE, u</p> <p>(a) li l-approvazzjoni tagħhom ma ġietx sospiżta jew irtirata;</p> <p>(b) li, fil-ħin tal-konsenja, ma kien(u) suġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(c) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' xi pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal tal-anqas it-30 jum ta' qabel;</p>		
II.1.7	<p>tfaqqsu mill-bajd li ġej minn qatgħat li:</p> <p>(a) inżammu għal tal-anqas sitt ġimgħat immedjament qabel l-importazzjoni fil-Komunità fi stabbilimenti approvati uffiċjalment, li l-approvazzjoni tagħhom, waqt li saret il-konsenja tal-bajd għat-tfaqqis lejn il-post tat-tfaqqis, ma kinitx sospiżta jew irtirata;</p> <p>(b) fil-ħin tal-konsenja, ma kienu suġġetti għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(c) għaddew minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [<i>Salmonella</i> pullorum, <i>S. gallinarum</i> u <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (tjir);]</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [<i>Salmonella</i> arizonae, <i>S. pullorum</i> u <i>S. gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> u <i>M. gallisepticum</i> (dundjani);]</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [<i>Salmonella</i> pullorum u <i>S. gallinarum</i> (farawni, summien, faġani, pernici u papi);]</p> <p>skont il-Kapitolu II tal-Anness I tad-Direttiva 90/539/KEE u ma nstax li huma infettati, jew ma wrew l-ebda sinjal biex tkun suspettata xi infezzjoni, minn dawn l-aġenti;</p>		
( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[(d) ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Newcastle;]		
( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	<p>[(d) li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':</p> <p>.....</p> <p>(isem u tip (ħaj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))</p> <p>fil-età ta' ..... ġimgħat;]</p>		
( <sup>5</sup> ) <i>u/jew</i>	<p>[(e) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment</p> <p>fi ..... kontra ..... (irrepeti kif meħtieġ);]</p>		
II.1.8	<p>tfaqqsu minn bajd li:</p> <p>(a) qabel il-konsenja lejn il-post tat-tfaqqis, kien immarkat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p> <p>(b) kien ġie diżinfettat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p>		
II.1.9	tfaqqsu fi ..... (dati);		
( <sup>5</sup> ) [II.1.10	tlaqqmu b'vaċċini approvati uffiċjalment fi ..... kontra ..... (irrepeti kif meħtieġ);]		
II.1.11	fil-ħin tal-konsenja ġew eżaminati u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew raġunijiet biex tkun suspettata xi marda;		
II.1.12	ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jilħqux ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar selvaġġi.		
II.2.	<b>Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa pubblika</b>		
( <sup>6</sup> ) [II.2.1	<p>Il-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i> msemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 u r-rekwiżiti speċifiċi għall-użu ta' anti-mikrobiċi u tilqim fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-qatgħa tat-tniissil ta' oriġini u din il-qatgħa tat-tniissil ġiet ittestjata għal serotipi tas-<i>Salmonella</i> ta' sinifikat għas-saħħa pubblika.</p> <p>Id-data tal-aħħar teħid ta' kampjuni tal-qatgħa tat-tniissil li minnhom hu magħruf ir-riżultat tal-ittejtjar: .....</p>		

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>Riżultat tal-ittestjar kollu tal-qatgħa tat-tniissil:</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>7</sup>) <i>jew</i> [pożittiv;]</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>7</sup>) <i>jew</i> [negattiv;]</p> <p>Ir-rekwiżiti speċifiċi għall-użu ta' antimikrobiċi u tilqim fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-flieles ta' jum.</p> <p>Għal raġunijiet oħra minbarra l-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i>:</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [l-antimikrobiċi ma ġewx amministrati lill-flieles ta' jum (inkluż injezzjoni in ovo);]</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>8</sup>) <i>jew</i> [l-antimikrobiċi li ġejjin kienu amministrati lill-flieles ta' jum (inkluż injezzjoni in ovo) .....];</p>		
( <sup>6</sup> ) [II.2.2]	<p>Jekk il-flieles ta' jum huma maħsuba għat-tgħammir, ma nstabt la s-<i>Salmonella</i> Enteritidis u lanqas is-<i>Salmonella</i> Typhimurium fi ħdan il-programm ta' kontroll imsemmi fil-punt II.2.1.]</p>		
II.3.	<p><b>Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa tal-animali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p>		
( <sup>6</sup> ) [II.3.1]	<p>fejn il-konsenja hija maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, il-flieles ta' jum deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn bajd għat-tfaqqis li ġej minn qatgħat li:</p>		
( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]		
( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattiv;]		
( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle permezz ta' vaċċin ħaj mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data li fiha ngabar il-bajd;]		
( <sup>6</sup> ) [II.3.2]	<p>il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE huma provduti:</p> <p>.....];</p>		
( <sup>6</sup> ) [II.3.3]	<p>jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-flieles ta' jum biex jiddaħħlu f'qatgħat tat-tjur tat-tniissil jew f'qatgħat ta' tjur tal-produzzjoni ġejjin minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.]</p>		
II.4.	<p><b>Rekwiżiti addizzjonali ta' saħħa</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p>		
( <sup>10</sup> ) [II.4.1]	<p>għalkemm l-użu ta' tilqim kontra l-marda ta' Newcastle ma jissodisfax ir-rekwiżiti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi:</p>		
( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) <i>jew</i>	[territorju bil-kodiċi .....];		
( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> ) <i>jew</i>	[kompartment(i) .....];		
	<p>it-tjur tat-tgħammir li minnhom tniisslu l-flieles ta' jum:</p>		
	(a) ma tlaqqmux għal tal-anqas it-12-il xahar ta' qabel b'dak it-tilqim;		
	(b) ġejjin minn xi qatgħa jew qatgħat li għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar f'laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel ma saret il-konsenja fuq kampjun każwali ta' tajjar bil-ħmieġ minn tal-anqas 60 għasfur f'kull qatgħa u li fiha ma nstabu l-ebda paramiksovajrusis avjarji b'Indiċi tal-Patogeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4;		
	(c) fis-60 jum ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);		
	(d) inżammu f'iżolament taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment tal-oriġini fil-perjodu ta' 14-il jum msemmi f'(b);		
( <sup>10</sup> ) [II.4.2]	<p>il-bajd għat-tfaqqis li minnu tfaqqsu il-flieles ta' jum ma kellhomx kuntatt fil-post tat-tifqis jew matul il-garr ma' bajd jew tjur li ma jissodisfax ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq.]</p>		
( <sup>11</sup> ) II.5.	<p><b>Attestazzjoni tal-garr ta' animali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p>		
II.5.1	<p>il-flieles ta' jum deskritti f'dan iċ-ċertifikat jingarru f'kaxxi li jintremew wara l-użu u li huma uzati għall-ewwel darba u:</p>		
	(a) fihom biss flieles ta' jum tal-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess stabbiliment;		

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(b) ikollhom it-tagħrif li ġej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— l-isem tal-pajjiż, territorju, zona jew kompartiment tal-konsenja,</li> <li>— l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati,</li> <li>— l-għadd ta' flieles,</li> <li>— il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,</li> <li>— l-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tal-produzzjoni,</li> <li>— in-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tal-orijini,</li> <li>— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;</li> </ul> <p>(c) ikunu magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kwalunkwe possibiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut;</p> <p>Il-kontenituri u l-vetturi li fihom inġarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew diżinfettati qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p> <p>Noti</p> <p><b>Parti I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa I.8: agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definiti fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</li> <li>— Kaxxa I.11: Isem, indirizz u numru ta' approvazzjoni tal-postijiet tat-tfaqqs u l-istabbiliment tat-tgħammir.</li> <li>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u trakkijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-tijira tal-ajruplan. Fil-każ tal-garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali ta' tagħhom u r-registrazzjoni ta' tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</li> <li>— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 01.05 jew 01.06.39.</li> <li>— Kaxxa I.28: (Kategorija): aghżel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/hanniet/genituri/stokk li jbidu/brojlers/oħrajn.</li> </ul> <p><b>Parti II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) 'Flieles ta' jum' kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(<sup>3</sup>) Żomm kif ikun xieraq.</p> <p>(<sup>4</sup>) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(<sup>5</sup>) Żomm kif ikun xieraq.</p> <p>(<sup>6</sup>) Din il-garanzija tapplika biss għall-flieles ta' jum li jappartjenu għall-ispeċi <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(<sup>7</sup>) Jekk xi riżultati kienu pożittivi għas-serotipi li ġejjin matul il-ħajja tal-qatgħa, indika bħala pożittiv.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— qatgħat ta' tjur tal-irziezet għat-tgħammir: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow u <i>Salmonella</i> Infantis;</li> <li>— qatgħat ta' tjur tal-irziezet produttivi: <i>Salmonella</i> Enteritidis u <i>Salmonella</i> Typhimurium.</li> </ul> <p>(<sup>8</sup>) Żomm kif ikun xieraq. indika l-isem u s-sustanza attiva tal-antimikrobiċi użati.</p> <p>(<sup>9</sup>) Biex titfassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja u l-Lżvezja.</p> <p>(<sup>10</sup>) Din il-garanzija hi meħtieġa biss għat-tjur li ġejjin mill-pajjiżi, territorji, żoni jew kompartimenti fejn japplika l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(<sup>11</sup>) Jekk jogħġbok innota li skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 l-animali jridu jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jiċċekkjaw jekk humiex tajba biex ikomplu l-vjaġġ wara li jidhru fil-Komunità. F'każ li ma jintlaħqux ir-rekwiżiti, l-animali jridu jinħattu u jridu jittieħdu aktar miżuri.</p> <p>(<sup>12</sup>) Din l-għażla tapplika biss għall-Kanada.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:"</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:</p>		



(b) Il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal bajd għat-tfaqqis ta' tjur għajr ratiti (HEP) jinbidel b'dan li ġej:

## "Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tfaqqis ta' tjur għajr ratiti (HEP)

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a						
	Indirizz		I.3. Awtorita Centrali kompetenti								
	Tel.N°		I.4. Awtorita lokali kompetenti								
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.								
	Indirizz										
	Kodici Postali										
	Tel.N°										
	I.7. Pajjiz ta' origini		Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini		Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni		Kodici ISO	I.10.	
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hsad		Isem		Numru approvat		I.12.				
	Indirizz		Isem		Numru approvat						
Isem		Indirizz		Numru approvat							
Indirizz		Isem		Numru approvat							
I.13. Post ta' tghabija		Indirizz		Numru approvat		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq			
I.15. Mezz ta' trasport		Ajruplan <input type="checkbox"/>		Vaxxel <input type="checkbox"/>		Vagun <input type="checkbox"/>		I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
Identifikazzjoni		Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/>		Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17. Nru.(Nri) tas-CITES					
Referenzi Dokumentarji:		I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)		04.07					
I.21.		I.20. Numru/Kwantita		I.22. Numru ta' pakketti							
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill		I.24.									
I.25. Prodotti ċertifikati		Tghammir <input type="checkbox"/>									
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE		<input type="checkbox"/>							
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti		Speċi (Isem xjentifiku)		Razza/Kategorija		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni		Kwantità	

## PAJJIŻ

## HEP (bajd għat-tfaqqis ta' tjur għajr ratiti)

	II. Tagħrif dwar is-sahħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<b>Parti II: Ċertifikazzjoni</b>	<b>II.1. Attestazzjoni tas-sahħa tal-animali</b>		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-bajd għat-tfaqqis <sup>(1)</sup> deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
	II.1.1 jissodisfa d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 90/539/KEE;		
	II.1.2 ġej minn qatgħat li baqgħu fi:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew [territorju bil-kodiċi .....]		
	<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew [kompartment(i) .....]		
	għal tal-anqas tliet xhur. Fejn il-qatgħat li minnhom ġej il-bajd għat-tfaqqis kienu importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kompartment tal-orìġini, dan sar skont il-kondizzjonijiet veterinarji stretti tal-anqas daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 90/539/KEE u kwalunkwe Deċiżjoni sussidjarja;		
	II.1.3 ġejjin minn:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew [territorju bil-kodiċi .....]		
	<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew [kompartment(i) .....]		
	(a) li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
	(b) fejn isir programm ta' sorveljanza għall-influenza tat-tjur skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
	II.1.4 ġejjin minn:		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> jew [territorju bil-kodiċi .....]		
	<sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup> jew [territorju bil-kodiċi ....., għajr kwalunkwe zona b'restrizzjonijiet uffiċjali fir-rigward tal-influenza tat-tjur b'patogenità baxxa skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> jew [kompartment(i) .....]			
<sup>(3)</sup> jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]			
<sup>(3)</sup> jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u			
<sup>(3)</sup> jew [(a) tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li nżammu fi stabbiliment li fih saret is-sorveljanza għall-influenza tat-tjur b'riżultati negattivi fil-21 jum qabel il-ġbir tal-bajd;]			
<sup>(3)</sup> jew [(a) tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li nżammu fi stabbiliment li fih matul il-21 jum qabel il-ġbir tal-bajd sar test tal-gharfien tal-virus b'riżultati tal-ittestjar negattivi għall-influenza tat-tjur fuq kampjun każwali ta' tajjar bil-ħmieġ u trakeali/jew orofarin-geali meħud minn tal-anqas 60 tajra fl-istabbiliment jew mit-tjur kollha jekk hemm inqas minn 60 tajra fl-istabbiliment;]  (b) il-bajd għat-tfaqqis ġej minn xi stabbiliment:  — li madwaru fraġġ ta' 1 km ma kienx hemm l-influenza tat-tjur b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum fl-ebda stabbiliment;  — fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' stabbiliment fejn ġiet skoperta l-influenza tat-tjur fl-aħħar 30 jum;]			
II.1.5 tnisslu minn qatgħat tat-tnissil li:			
<sup>(3)</sup> jew [ma ġewx imlaqqma kontra l-influenza tat-tjur;]			
<sup>(3)</sup> jew [tlaqqmu kontra l-influenza tat-tjur skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 permezz ta':  .....]			
	(isem u tip ta' vaċcini(i) użat(i))		
fl-età ta' ..... ġimgħat;]			

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.1.6	ġej minn qatgħat li:		
	<p>(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi ta' jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati bi kwalunkwe marda;</p> <p>(b) inżammu għal tal-anqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-importazzjoni lejn il-Komunità fl-istabbiliment(i) definiti fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I, approvati uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma tal-anqas ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE:</p> <p>— l-approvazzjoni tagħhom ma gietx sospiża jew irtirata;</p> <p>— mhi (mhuma) soġġetta(i) għall-ebda restrizzjoni sanitarja tal-annimali;</p> <p>— f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal tal-anqas it-30 jum ta' qabel;</p>		
	(c) matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kontatt ma' tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar salvaġġi;		
	(d) għaddew minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:		
	<sup>(3)</sup> jew [ <i>Salmonella</i> pullorum, <i>S. gallinarum</i> u <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (tajr);]		
	<sup>(3)</sup> jew [ <i>Salmonella</i> arizonae, <i>S. pullorum</i> u <i>S. gallinarum</i> , <i>Mycoplasma meleagridis</i> u <i>M. gallisepticum</i> (dundjani);]		
	<sup>(3)</sup> jew [ <i>Salmonella</i> pullorum u <i>S. gallinarum</i> (farawni, summien, faġani, pernici u papri)]		
	skont il-Kapitolu III tal-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE u nstab li ma kinux infettati, jew ma wrew l-ebda raġunijiet biex tkun suspettata infezzjoni, minn dawn l-aġenti;		
	<sup>(3)</sup> jew [(e) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]		
	<sup>(3)</sup> jew [(e) li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta':		
	(isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))		
	fl-età ta' ..... ġimgħat;]		
	<sup>(3)</sup> u/jew [(f) tlaqqmu billi ntuzaw vaċċini approvati uffiċjalment		
	fi ..... kontra ..... (irrepeti kif meħtieġ);]		
	<sup>(9)</sup> II.1.7 ġew immarkati kif indikat fil-punt I.28 taċ-ċertifikat bl-użu ta' ..... (linka tal-kulur);		
	II.1.8 ġew iddiżinfettati skont l-istruzzjonijiet tiegħi, bl-użu ta' ..... (l-isem tal-prodott u s-sustanza attiva) għal ..... (ħin f'минути);		
	II.1.9 ingabru minn ..... sa ..... (dati);		
	II.1.10 ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi ta' jew ma taw l-ebda raġuni biex jiġu ssuspettati b'xi marda.		
	<b>II.2. Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa pubblika</b>		
	<sup>(5)</sup> II.2.1 Il-programm ta' kontroll tas-Salmonella msemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 u r-rekwiżiti speċifiċi għall-użu ta' anti-mikrobiċi u tilqim fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-qatgħa tat-tniissil ta' oriġini u din il-qatgħa tat-tniissil għet ittestjata għal serotipi tas- <i>Salmonella</i> ta' sinifikat għas-saħħa pubblika.		
	Data tal-aħħar teħid ta' kampjuni tal-istokk ġenitur li dwaru hu magħruf ir-riżultat tal-ittestjar: .....		

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>Riżultat tal-ittejtjar kollu tal-qatgħa tat-tniissil:</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>6</sup>) <i>jew</i> [pożittiv;]</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>6</sup>) <i>jew</i> [negattiv;]</p> <p>(<sup>5</sup>) [II.2.2 La s-<i>Salmonella</i> Enteritidis u lanqas is-<i>Salmonella</i> Typhimurium ma nstabu fi h'dan il-programm ta' kontroll imsemmi fil-punt II.2.1.]</p>		
	<p><b>II.3. Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa tal-annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>(<sup>7</sup>) [II.3.1 meta l-konsenja tkun maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, il-bajd għat-tfaqqis deskritt f'dan iċ-ċertifikat ġej minn tjur li:</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattiv;]</p> <p>(<sup>3</sup>) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle billi ntuża vaċċin h'aj sa mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data li fiha ngabru l-bajd;]</p> <p>(<sup>8</sup>) [II.3.2 il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 13 u/jew 14 tad-Direttiva 90/539/KEE, huma previsti:</p> <p>.....</p> <p>(<sup>7</sup>) [II.3.3 jekk l-Istat Membru ta' destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Iżvezja, il-bajd għat-tfaqqis ġej minn qatgħat li ġew ittejtati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE.]</p>		
	<p><b>II.4. Rekwiżiti addizzjonali ta' saħħa</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>(<sup>8</sup>) [II.4.1 għalkemm l-użu ta' tilqim kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfax ir-rekwiżiti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi:</p> <p>(<sup>2</sup>) (<sup>3</sup>) <i>jew</i> [territorju bil-kodiċi .....];</p> <p>(<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) <i>jew</i> [kompartiment(l) .....];</p> <p>it-tjur li minnhom tniissel il-bajd għat-tfaqqis:</p> <p>(a) ma tlaqqmux għal tal-anqas it-12-il xahar ta' qabel b'dak it-tilqim;</p> <p>(b) ġejjin minn qatgħa jew qatgħat li għaddew minn test tal-iżolazzjoni tal-virus għall-marda ta' Newcastle, imwettqa f'laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel il-konsenja fuq il-baži ta' kampjun każwali ta' tajjar bil-fmieg ta' mill-inqas 60 għasfur minn kull qatgħa kkonċernata u li ma nstab l-ebda paramiksovirus tal-għasafar fiha b'Indiċi Patoġeniku Intracerebrali (ICPI) ta' iktar minn 0,4;</p> <p>(c) fis-60 jum ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);</p> <p>(d) inżammu iżolati taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment tal-oriġini matul il-perjodu ta' 14-il jum msemmi f'(b).]</p>		
	<p><b>II.5. Attestazzjoni tal-garr ta' annimali</b></p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>II.5.1 il-bajd għat-tfaqqis jingarru f'kaxxi nodfa għal kollox li jintremew wara l-użu u li huma użati għall-ewwel darba u li:</p> <p>(a) jkun fihom biss bajd għat-tfaqqis tal-istess speċi, kategorija u tip li jkunu ġejjin mill-istess stabbiliment;</p>		

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(b) ikollhom l-indikazzjonijiet li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-kelma 'tifqis',</li> <li>— l-isem tal-pajjiż, territorju, żona jew kompartiment tal-konsenja,</li> <li>— l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati,</li> <li>— l-għadd ta' bajd,</li> <li>— il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,</li> <li>— l-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tal-produzzjoni,</li> <li>— in-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tal-orijini,</li> <li>— l-Istat Membru tad-destinazzjoni;</li> </ul> <p>(c) ikunu magħluqa skont l-Istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kwalunkwe possibiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut;</p> <p>II.5.2 il-kontenituri u l-vetturi li fihom ingarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew diżinfettati qabel ma tghabbew skont l-Istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
<p><b>Noti</b></p>		
<p><b>Parti I:</b></p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa I.8: aġhti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</li> <li>— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tat-tgħammir.</li> <li>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u t-trakkijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-tijira tal-ajruplan. Fil-każ tal-garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</li> <li>— Kaxxa I.28 (Kategorija): aghżel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/hanniet/genituri/tiġieġ żgħar tal-bajd/bajd ta' dundjani għall-konsum/oħrajn; (Sistema ta' identifikazzjoni &amp; Numru ta' identifikazzjoni): introduċi l-marka fuq il-bajd.</li> </ul>		
<p><b>Parti II:</b></p>		
<p>(<sup>1</sup>) Għall-bajd għat-tfaqqis ta' tjur kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 għajr ratiti.</p> <p>(<sup>2</sup>) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(<sup>3</sup>) Żomm kif ikun xieraq.</p> <p>(<sup>4</sup>) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(<sup>5</sup>) Applika għat-tjur li jappartjenu għall-ispeċi <i>Gallus gallus</i>.</p> <p>(<sup>6</sup>) Jekk xi riżultati kienu pożittivi għas-serotipi li ġejjin matul il-hajja tal-qatgħa tat-tnissil, indika bħala pożittiv: <i>Salmonella</i> Infantis, <i>Salmonella</i> Virchow u <i>Salmonella</i> Hadar.</p> <p>(<sup>7</sup>) Biex tiġi evitata jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja u l-Iżvezja.</p> <p>(<sup>8</sup>) Żomm kif ikun xieraq.</p> <p>(<sup>9</sup>) Fiż-żmien tal-konsenja, il-bajd għandu jiġi mmarkat individwalment skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1868/77, inkluż in-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tat-tnissil, b'linka sewda li ma tiġi evitata; dawk is-sinjali jridu jkunu miktuba b'mod li jinqraw u b'tal-anqas lingwa waħda tal-Komunità.</p> <p>(<sup>10</sup>) Din l-għażla tapplika biss għall-Kanada.</p>		
<p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:"</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:</p>		

(c) Il-mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-prodotti tal-bajd (EP) jinbidel b'dan li ġej:

**"Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-prodotti tal-bajd (EP)****PAJJIŻ****lċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

<b>Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta</b>	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a		
	Indirizz		I.3. Awtorita Centrali kompetenti				
	Tel.N <sup>o</sup>		I.4. Awtorita lokali kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem		I.6.				
	Indirizz						
	Kodici Postali						
	Tel.N <sup>o</sup>						
	I.7. Pajjiz ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10.
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hsaad Isem			Numru approvat		I.12.	
	Indirizz						
I.13. Post ta' tghabija			I.14. Data tat-tluq			Fin tat-tluq	
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/>			I.16. BIP tad-dhul fl-UE				
Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:			I.17.				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			I.20. Numru/Kwantita	
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>			I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill			I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodotti ċertifikati Tghammir <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)			Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti impjant tal-manifattura		Maħżen imkessah Numru ta' pakketti Piż nett		
			Karatteristiċi tal-komodità				

## PAJJIŻ

EP (prodotti tal-bajd)

		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
II.		Tagħrif dwar is-saħħa		
II.1.		<b>Attestazzjoni tas-saħħa tal-animali</b>		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-prodotti tal-bajd deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn bajd li ġej minn stabbiliment li fid-data tal-hruġ taċ-ċertifikat m'għandux l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 u li		
Parti II: Ċertifikazzjoni	<i>jew</i>			
	( <sup>1</sup> ) II.1.1	[f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fen xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal tal-anqas it-30 jum ta' qabel.]		
	<i>jew</i>			
	( <sup>1</sup> ) II.1.1	[il-prodotti tal-bajd kienu pproċessati:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[il-likwidu tal-abjad tal-bajd kien ittrattat:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[b'temperatura ta' 55.6 °C għal 870 sekonda.]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[b'temperatura ta' 56.7 °C għal 232 sekonda.]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[10 % tal-isfar tal-bajd immellaħ kien ittrattat b'temperatura ta' 62.2 °C għal 138 sekonda.]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	l-abjad tal-bajd imnixxef kien ittrattat:		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[b'temperatura ta' 67 °C għal 20 siegħa.]		
	( <sup>1</sup> ) <i>jew</i>	[b'temperatura ta' 54.4 °C għal 513 –il siegħa.]		
	II.2.		<b>Attestazzjoni tas-saħħa pubblika</b>	
			Jiena, il-veterinarju uffiċjali/spettur uffiċjali sottoskritt niddikjara li jiena konxju tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004 u 853/2004 u b'dan qed niċċertifika li l-prodotti tal-bajd deskritti f'dan iċ-ċertifikat inkisbu skont dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:	
II.2.1		ġejjin minn stabbiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;		
II.2.2		ġew prodotti minn materja prima li tissodisfa r-rekwiżiti tal-Kapitolu II (II) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
II.2.3		ġew immanfaturati skont ir-rekwiżiti tal-iġjene stipulati fil-Kapitolu II (III) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
II.2.4		jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet analitiċi fil-Kapitolu II (IV) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji rilevanti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;		
II.2.5		ġew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II u l-Kapitolu II (V) tat-Taqsima X tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;		
II.2.6		il-garanziji li jkopru l-animali haġjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet dwar ir-residwi li ġew ipprezentati skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, ġew sodisfatti.		
<b>Noti</b>				
<b>Parti I:</b>				
— Kaxxa I.8: agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.				
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu.				
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u t-trakkijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira tal-ajruplan. Fil-każ tal-ġarr f'kontenuri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.				
— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.08 jew 21.06.10.				
— Kaxxa I.28: Natura tal-komodità: speċifika l-perċentwali ta' kontenut tal-bajd.				
<b>Parti II:</b>				
(1) Zomm kif xieraq.				
Veterinarju uffiċjali				
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titolu:		
Data:		Firma:		
Timbru:"				

(2) Fil-Parti I tal-Anness III, il-punt 4 jinbidel b'dan li ġej:

“4. *Salmonella arizonae*

— Il-Kapitolu III tal-Anness II tad-Direttiva 90/539/EEC; jew

— Il-Manwal tat-Testijiet u l-Vaċċini Dijanjostiċi għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa tal-annimali (OIE).”

(3) L-Anness XI għandu jinbidel b'dan li ġej:



## "ANNEX XI

(kif imsemmi fl-Artikoli 18(2))

**Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-garr/hżin ta' bajd speċifikat bla patoġeni, laħam, laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur tar-ratiti u tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd**

## PAJJIŻ

## Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Detallji tal-kunsinjja mibgħnuta	I.1. Kunsinnatur Isem		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a						
	Indirizz		I.3. Awtorita Centrali kompetenti								
	Tel.N°		I.4. Awtorita lokali kompetenti								
	I.5. Destinatarju Isem		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem								
	Indirizz		Indirizz								
	Kodici Postali		Kodici Postali								
	Tel.N°		Tel.N°								
	I.7. Pajjiż ta' origini		Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini		Kodici	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni		Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hsad Isem		Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Customs warehouse <input type="checkbox"/>		Ship supplier <input type="checkbox"/>		Isem		Numru approvat
	Indirizz				Isem		Indirizz		Kodici Postali		
I.13. Post ta' tghabija				I.14. Data tat-tluq							
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/>		Vaxxel <input type="checkbox"/>		Vagun <input type="checkbox"/>		I.16. BIP tad-dħul fl-UE					
Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/>		Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17.							
Identifikazzjoni											
Referenzi Dokumentarji:											
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)							
						I.20. Numru/Kwantita					
I.21. Temperatura ta' prodotti Ambjent <input type="checkbox"/>		Mkessah <input type="checkbox"/>		Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti					
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill						I.24. Tip ta' ippakkettar					
I.25. Prodotti ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>											
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/>		Pajjiż terz		Kodici ISO		I.27.					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti											
Speċi (Isem xjentifiku)		Karatteristiċi tal-komodità		Tip ta' trattament		Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti		Numru ta' pakketti			
						Biċċerija		Piz nett			
						Impjant tal-manifattura					
						Maħżen imkessah					

## PAJJIŻ

## Tranżitu/hżin ta' bajd speċifikat bla patoġeni, laħam, laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur tar-ratiti u tal-għasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	II.1.	<b>Attestazzjoni tas-saħħa</b>  Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-bajd speċifikat bla patoġeni, il-laħam, il-laħam ikkapuljat u l-laħam tat-tjur separat bil-magni, r-ratiti u l-għasafar tal-kaċċa selvaġġi, il-bajd u l-prodotti tal-bajd <sup>(1)</sup> deskritti f'dan iċ-ċertifikat:		
	II.1.1	ġejjin minn pajjiż terz, territorju, żona jew kompartiment li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, u		
	<sup>(2)</sup> II.1.2	jikkonforma (jikkonformaw) mal-kondizzjonijiet rilevanti tas-saħħa tal-annimali stipulati fl-attestazzjoni dwar is-saħħa tal-annimali fil-mudelli taċ-ċertifikati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
		<b>Noti</b>		
		<b>Parti I:</b>		
		— Kaxxa I.8: agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
		— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu.		
		— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u t-trakkijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira tal-ajruplan. Fil-każ tal-ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.		
		— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 02.07; 02.08.90; 04.07; 04.08 jew 21.06.10.		
		<b>Parti II:</b>		
		<sup>(1)</sup> Bajd speċifikat bla patoġeni, laħam, laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur, tar-ratiti u tal-għasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd kif stipulat fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
		<sup>(2)</sup> Fil-każ ta' bajd speċifikat bla patoġeni [SPF], laħam tat-tjur [POU], laħam tar-ratiti [RAT], laħam tal-għasafar tal-kaċċa selvaġġi [WGM], laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur separat bil-magni [POU-MI/MSM], laħam ikkapuljat u laħam tar-ratiti separat bil-magni [RAT-MI/MSM], laħam ikkapuljat tal-għasafar tal-kaċċa selvaġġi u laħam separat bil-magni [WGM-MI/MSM], bajd [E] jew prodotti tal-bajd [EP].		
		Veterinarju uffiċjali		
		Isem (b'ittri kbar):	Kwalifika u titolu:	
		Data:	Firma:	
		Timbru:"		